
УДК 378.147.016 : 811

А. А. Хильковская

ПРИНЦИП РЕШЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАЧ КАК КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ВТОРОМУ ЯЗЫКУ

Ключевые слова: комплексный подход, компетенция, иностранный язык как второй язык общения, подход «Task-based approach».

В последнее десятилетие в формулировках целей, которые ставит перед собой образование, появился термин «компетенция» [1, с. 261]. Он прочно обосновался в школьных и вузовских программах, что свидетельствует об осознании необходимости преодолевать разрыв между теоретическими знаниями и умением эффективно решать практические задачи именно в процессе получения образования, а не «когда-нибудь, во взрослой жизни».

В преподавание иностранных языков ориентация на компетенции пришла с появлением аутентичных учебников, с ростом числа желающих сдавать международные экзамены по иностранным языкам и с утверждением восприятия иностранного языка как второго языка общения.

Программа для высших учебных заведений гласит: «Целью преподавания и изучения английского языка для профессионального общения является подготовка студентов к эффективной коммуникации в их академическом и профессиональном окружении. Поэтому типовая программа предусматривает, что коммуникативные языковые компетенции будут формироваться для адекватного поведения в реальных ситуациях академической и профессиональной жизни» [2, с. 8].

Эта цель реализуется в том случае, если и в процессе изучения языка, и в процессе тестирования (как этапа в обучении)

студент решает задачи практического свойства, подобные тем, которые решает в реальной жизни любой пользователь языка. Поэтому современные коммуникативные методики выстраивают любую учебную деятельность вокруг определенной коммуникативной задачи, рассматривая язык как инструмент для ее решения. Именно во время решения этой задачи и происходит обучение.

Этот подход получил в аутентичных источниках название «Task-based approach» – подход, основанный на решении практических задач (Task).

На практике он реализуется в следующих способах организации учебной деятельности:

1. Постановке любой коммуникативной задачи предшествует этап погружения в тему. В жизни сами обстоятельства настраивают нас на восприятие текста: в учебнике истории мы готовы встретить исторические факты, а в инструкции по употреблению лекарства – сколько и как его следует употреблять. На занятии организовать это погружение можно с помощью рисунков, обращения к личному опыту студентов, поиска ассоциаций, связанных с темой, техники предугадывания содержания текста или высказывания.

2. Каждому прочтению или восприятию текста на слух предшествует четкая постановка задачи, для решения которой необходимо прослушать или прочитать данный текст: поиск информации, выяснение коммуникативных намерений говорящего, получение инструкции – любая задача, провоцирующая на активное чтение.

Каждое повторное прочтение или прослушивание требует постановки новой задачи, что позволяет использовать текст и все его языковые нюансы на 100%.

3. Письменные и устные высказывания имеют целью не воспроизведение тех или иных языковых структур, а успешную коммуникацию, то есть решение стоящей перед студентом коммуникативной задачи.

4. Принцип решения практических задач реализуется при выполнении на занятии заданий, цель которых лежит вне языка: найти различие двух рисунков или объектов, найти какой-либо объект или дорогу к нему на карте местности, выбрать гостиницу и туристическую поездку в соответствии со вкусами или требованиями клиента. При решении всех этих практических задач соблюдается условие: один из партнеров коммуникации обладает информацией, которой не имеет другой, что делает ситуацию подобной реальной жизни. Для решения необходима эффективная коммуникация, а значит, корректная передача недостающей информации от одного партнера к другому, умение достигать договоренности путем диалога, убедительно аргументировать свои предложения и т. д.

5. Одной из разновидностей такого типа заданий являются всевозможные лингвистические игры, для победы в которых требуется эффективная коммуникация. В такой ситуации она осуществляется непринужденно и естественно.

Описанные выше способы организации учебной деятельности достаточно популярны в классах, где изучается второй язык общения. Вместе с тем работа методистов и практических педагогов в этом направлении продолжается. В 1996 году вышла книга Джейн Уиллис «A Framework for Task – Based Learning», автор которой считает, что для того, чтобы использовать в полной мере все преимущества принципа решения практических задач, следует перестроить традиционную структуру занятия, например:

P (presentation) – презентация,

P (practice) – тренировка,

P (production) – «продуцирование» = употребление в речи

[3, p. 14].

При такой структуре занятия «новое» в языке сначала презентуется, осваивается в процессе тренировки, и лишь после этого создаются учебные ситуации, в которых студент получает возможность употребить в речи освоенные на занятии языковые явления.

Джейн Уиллис пишет о том, что принцип решения практических задач предполагает иную логику построения занятия, которую она формирует так:

Р (pre-task) – погружения в тему,

Т (task cycle) – собственно выполнение практической задачи,

Л (language focus) – работа над языком, который был использован при решении коммуникативной задачи [3, р. 14].

Именно на последнем этапе педагог совместно со студентами рассматривает и анализирует, насколько адекватной была коммуникация, какие структуры были использованы для успешного решения коммуникативной задачи.

Какие преимущества видит автор в этой структуре занятия?

Во-первых, вовлечение в работу студентов с разным уровнем владения языком, поскольку успешная коммуникация и, как следствие, успешное решение практической задачи может быть осуществлено каждым студентом на своем уровне и в своем темпе, что никак не умаляет ценности достигнутого им результата.

Во-вторых, новые знания приобретаются самым естественным для человека способом – во время решения практической задачи.

В-третьих, столкнувшись с трудностями в решении практической задачи, студент вполне сознательно сможет отнестись к новому языковому материалу как к необходимому «инструменту» для решения практических задач, а значит, успешно освоить его на последнем этапе /L-language focus/.

Подход к изучению второго языка общения, основанный на решении практических задач, меняет не просто формы работы и организации урока, а сам способ обучения, позволяя задействовать в процессе изучения языка те же психологические механизмы, которые действуют в ситуациях реального общения. Такой подход является мощным мотивирующим фактором, а мотивированный студент всегда учится лучше.

К сожалению, принцип решения практических задач не вос-
требован методикой преподавания родного языка и других
гуманитарных дисциплин, а развивающиеся интерактивные
методики не используют богатый опыт, накопленный в сфере
изучения второго языка общения. В этих направлениях есть
перспектива для дальнейших исследований и опытов практи-
ческого применения новых подходов в образовании.

Список литературы

1. Глоссарий современного образования / Нар. укр. акад. ; под общ.
ред. Е. Ю. Усик. — Харьков : Изд-во НУА, 2007. — 523 с.
2. Програма з англійської мови для професійного спілкування / кол.
авт.: Г. Є. Бакаєва, О. А. Борисенко, І. І. Зуєнок та ін. — К. : Ленвіт,
2005. — 119 с.
3. A Framework for Task-Based Learning / J. Willis. — Harlow : Longman,
1996. — 186 p.
4. Using Student-Centered Methods with Teacher-Centered ESL / Marilyn
Lewis. — Pippin Publishing, 1996.

Резюме

Стаття розглядає метод вирішення практичних завдань, що засто-
вується під час вивчення іноземної мови як другої мови спілкування,
пропонує варіанти організації навчання за цим принципом. Доцільність
використання даного принципу обґрунтовується.

Summary

Task-based language teaching is considered. Several ways of structuring
the lesson according to this principle are suggested.

The efficiency of this method is grounded.